

الإسلام المبكر في أربعة نصوص يهودية

جمهرة من المؤلفين



ترجمة:
نبيل فياض



المركز الأكاديمي للأبحاث

الإسلام المبكر في أربعة نصوص يهودية

Early Islam in Four Jewish Texts

إعداد وترجمة: نبيل فياض

تصميم الكتاب وغلافه: المركز الأكاديمي للأبحاث

الناشر: المركز الأكاديمي للأبحاث

العراق - تورنتو - كندا

The Academic Center for Research

TORONTO - CANADA

مؤتق بدار الكتب والوثائق الكندية/Library and Archives Canada

ISBN 978-1-927946-09-1

بيروت - الطبعة الأولى ٢٠١٥

website\www.academyc2010.com

Email - nasseralkab@gamil.com

توزيع : شركة المطبوعات للتوزيع والنشر : بيروت - لبنان

الجناح - شارع زاهية سلمان - مبنى مجموعة تحسين الخياط

٢٠٤٧-٧٦١١ بيروت - لبنان

Tel:+961-1-830608 Fax: +961-1-830609

Email:tradebooks@all-prints.com

Website:www.all-prints.com

حقوق النشر والاقباس كافة محفوظة للمركز الأكاديمي للأبحاث

لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو تخزينه في نطاق استعادة المعلومات أو نقله أو استنساخه بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من الناشر.

الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن آراء المركز الأكاديمي للأبحاث واتجاهاته

مقدمة المركز الأكاديمي للأبحاث

تهيمن رؤية الغالب التي تضمنها التراث الإسلامي عن المرحلة التكوينية والفتوح الإسلامية الأولى، على الوعي الجمعي الملقن عن طريق التعليم المدرسي والجامعي، ومن ثم على كل مجمل خزين الذاكرة في هذا المقطع التاريخي الحيوي والبرزخي، غير أنه تشوب هذا التراث جملة من النواقص المنهجية المتعلقة بالاختلاف الكبير في تدوين تلك الحوادث وأرشفتها، هذا فضلاً عن إعادة إنتاج الكتابة الذي تعرضت له وهذه كلها مشاكل داخلية عميقة أسهمت في تكوين صور مموهة عن تلك المرحلة.

والذي قد يساهم في إعادة الاعتبار في هذا الحقل الدراسي الحساس، مرتبط بتوظيف مصادر مستقلة تمتاز بقربها الزماني من تلك الحوادث وخروجها من دائرة التمرکز والإنحياز نحو الذات إلى مصادر لها رؤيتها الخاصة غير المرتبطة أصولياً ومبدئياً بالإسلام. ومن عناصر القوة التي تمتاز بها تلك المصادر غير الإسلامية - ومنها - اليهودية والسريانية والبيزنطية والأرمنية، هي معاصرتها وقربها، من الأحداث على العكس من المصادر الإسلامية التي جاء تدوينها وأرشفتها بعد ثلاثة قرون من تلك الحوادث.

وقد تحمل هذه المصادر الجديدة رؤيةً متحاملةً وغير منصفة حيال وجود هذا الدين الجديد، وقد تكون المقاربة والمقارنة، والمقابلة، والمقاطعة ما بين الرواية الإسلامية (رواية الغالب) وما بين مجموع هذه الروايات (رواية

المغلوب) أداةً علميةً واقعيةً في خلق أجواء صحية وإعادة الاعتبار لهذا الميدان
من الدراسات الحيوية.

د. نصير الكعبي

تورنتو - كندا

٢٠١٤

المحتويات

٧	مقدمة المركز الأكاديمي للأبحاث.....
٩	شكر وإهداء:.....
١١	مقدمة:.....
١٤	ملاحظة:.....
١٥	رؤيا أبو كاليبته للتاريخ الإسلامي:.....
٢١	النص الأول - صلاة الخاخام شمعون بن يوحاي-:.....
٢٣	صلاة الخاخام شمعون بن يوحاي:.....
٣٧	التفسير (بقلم برنارد لويس):.....
٧٩	النص الثاني - في ذلك اليوم-:.....
٨١	قصيدة أبو كاليبته يهودية حول الغزوات العربية:.....
٨٧	تفسير إضافي بقلم (نبيل فياض):.....
١٠٣	ملحق:.....
١٠٧	النص الثالث - صلاة الخاخام شمعون بار يوحاي-:.....
١٢٥	نسطاروت (أسرار) شمعون بار يوحاي:.....
١٣٥	النص الرابع - خاخام في بلاط الخليفة-:.....

هذا الكتاب:

ان الذي قد يساهم في إعادة الاعتبار في هذا الحقل الدراسي الحساس مرتبط بتوظيف مصادر مستقلة تمتاز بقربها الزماني من تلك الحوادث وخروجها من دائرة التمرکز والانحياز نحو الذات إلى مصادر لها رؤيتها الخاصة غير المرتبطة أصولياً ومبدئياً بالإسلام. ومن عناصر القوة التي تمتاز بها تلك المصادر غير الإسلامية ومنها اليهودية والسريانية والبيزنطية والأرمنية هي معاصرتها وقربها من الأحداث على العكس من المصادر. يعد كتاب الإسلام المبكر في أربع نصوص يهودية أداة فحص مثالية لهذه الآلية.

ISBN 978 - 1 - 927946 - 16 - 9



978-1-927946-16-9

